



LUO YANG Selected Works

00 Art

GIRLS

YOUTH, GIRLS

LUO YANG



LUO YANG Selected Works

ISBN 978-3-903796-41-6

LOU

OÖ Landes-Kultur GmbH

Verlag für moderne Kunst

GIRLS



Roro, GIRLS, 2014 ■



Gelaicuomao, GIRLS, 2017

Wan Ying, Xue Ying, GIRLS, 2017

Gelaicuomao 2, GIRLS, 2017





Yumo, GIRLS, 2017



Meng Luyue, GIRLS, 2016



Lisha, GIRLS, 2020



Six, GIRLS, 2017 ■



Jing Wen, GIRLS, 2017 ■



Zhou Yan, GIRLS, 2016 ■

Wen Chu 2, GIRLS, 2020 ■



Wen Chu, GIRLS, 2020 ■





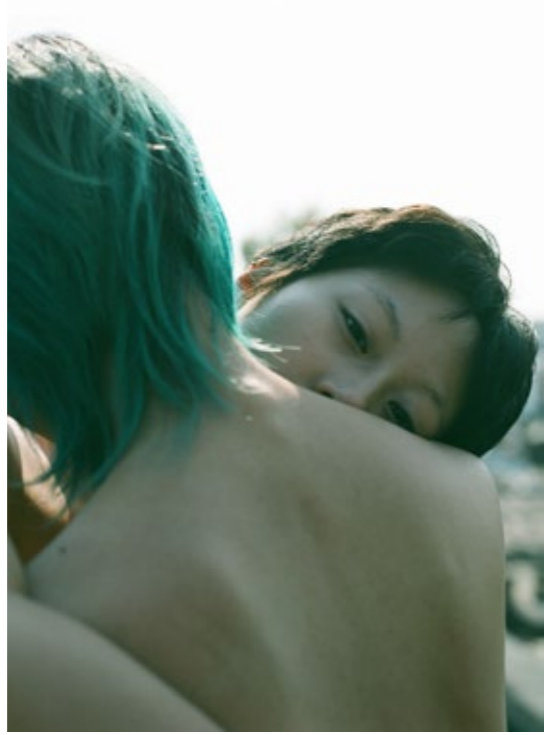
Karman, GIRLS, 2020



Wang Yanyun, GIRLS, 2017



Jin Jing & Liu Liu 2, GIRLS, 2017



Jin Jing & Liu Liu, GIRLS, 2017



Elle Peril, GIRLS, 2017



Karman 2, GIRLS, 2017



Xu Rong, GIRLS, 2020
Pipi, GIRLS, 2015



Xi Yuan 2, GIRLS, 2017 
Chen Xi, GIRLS, 2018 





Xie Yue, GIRLS, 2015 ▣

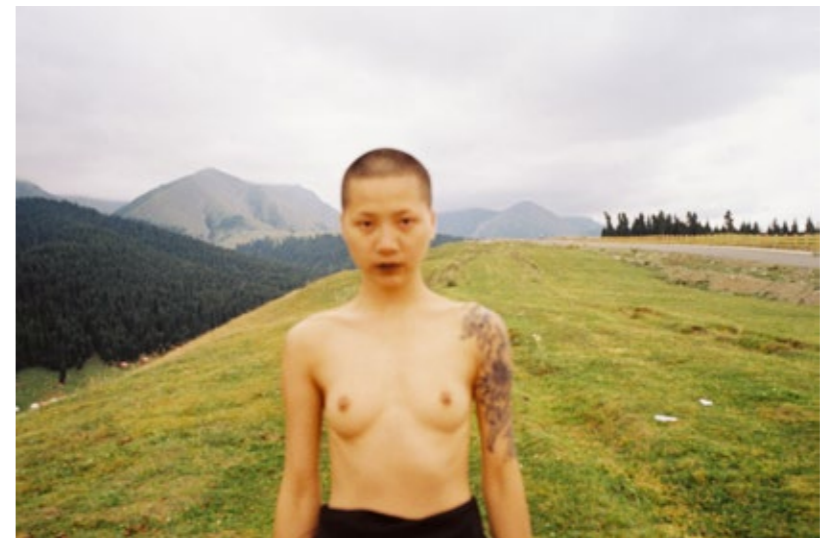
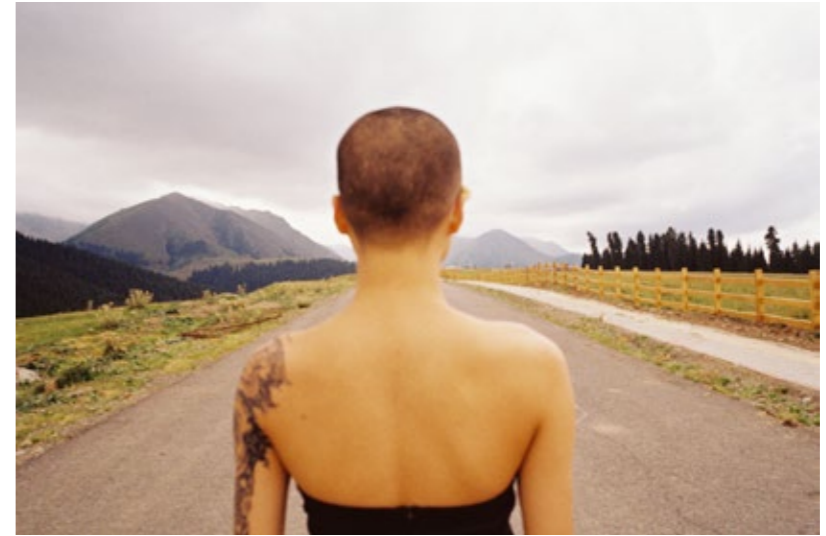
Xi Yuan, GIRLS, 2017 ▣

Mao Er, GIRLS, 2017 ▣





Chengzi, GIRLS, 2017 ◻



Karman 3, GIRLS, 2017 ◻
Karman 4, GIRLS, 2017 ◻



Hua Er, GIRLS, 2012 ■

Li Guo, GIRLS, 2017 ■





Karman 6, GIRLS, 2017



Karman 5, GIRLS, 2017

Li Wusui, GIRLS, 2017





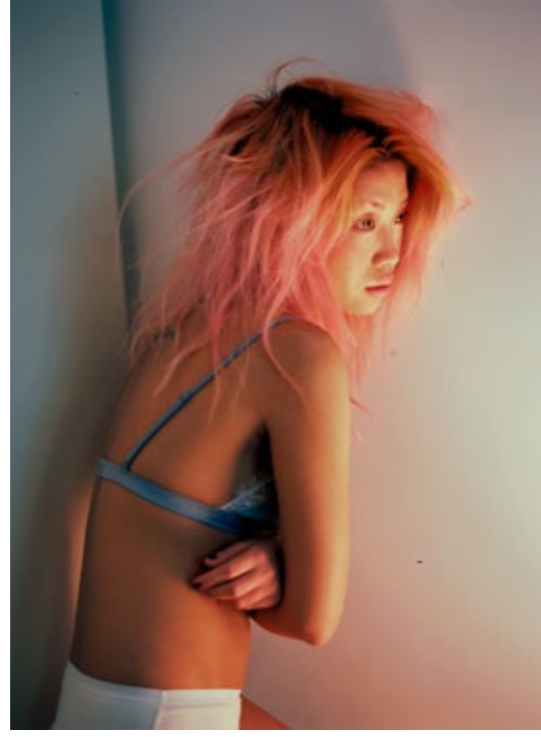
Untitled, GIRLS, 2011 ■



Jin Jing, GIRLS, 2016 ■



Xie Zhaoyu, GIRLS, 2018 ▣



Emma, GIRLS, 2017 ▣

Fu Pei, GIRLS, 2016 ▣





Ting Da, GIRLS, 2017



Xi Yuan, GIRLS, 2017



Jin Cai, GIRLS, 2015 ■

Tan Yang Ziqi, GIRLS, 2017 ■

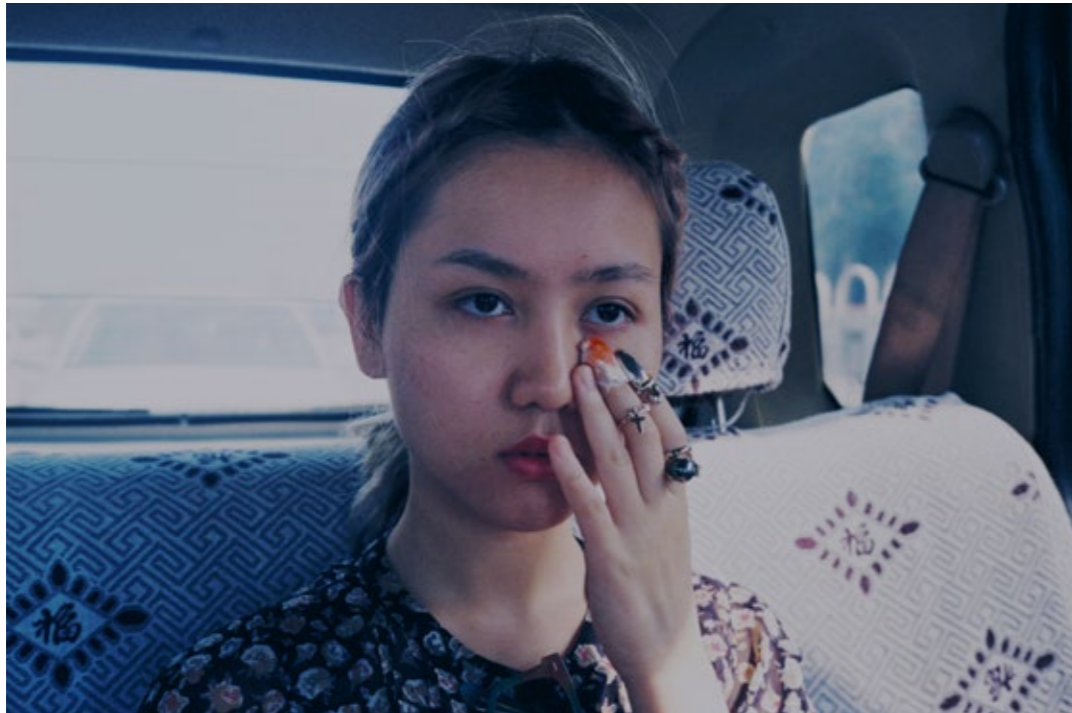




Cai Changlv, GIRLS, 2017 ▣



The Life of Two Girls, GIRLS, 2008 ▣
Tai Mei, GIRLS, 2015 ▣



Jiang Mi, GIRLS, 2011 ■

Xu Ladi, GIRLS, 2017 ■





Plot, GIRLS, 2017 ▣

Li Yuting, GIRLS, 2016 ▣



Chun Xia, GIRLS, 2017 ▣



Zeng Meihuizi, GIRLS, 2016 ■



Wang Yanyun, GIRLS, 2016 ■



Chen Ziwei, GIRLS, 2017 ■

Jin Jing, GIRLS, 2017 ■



Meiling, GIRLS, 2017 ■





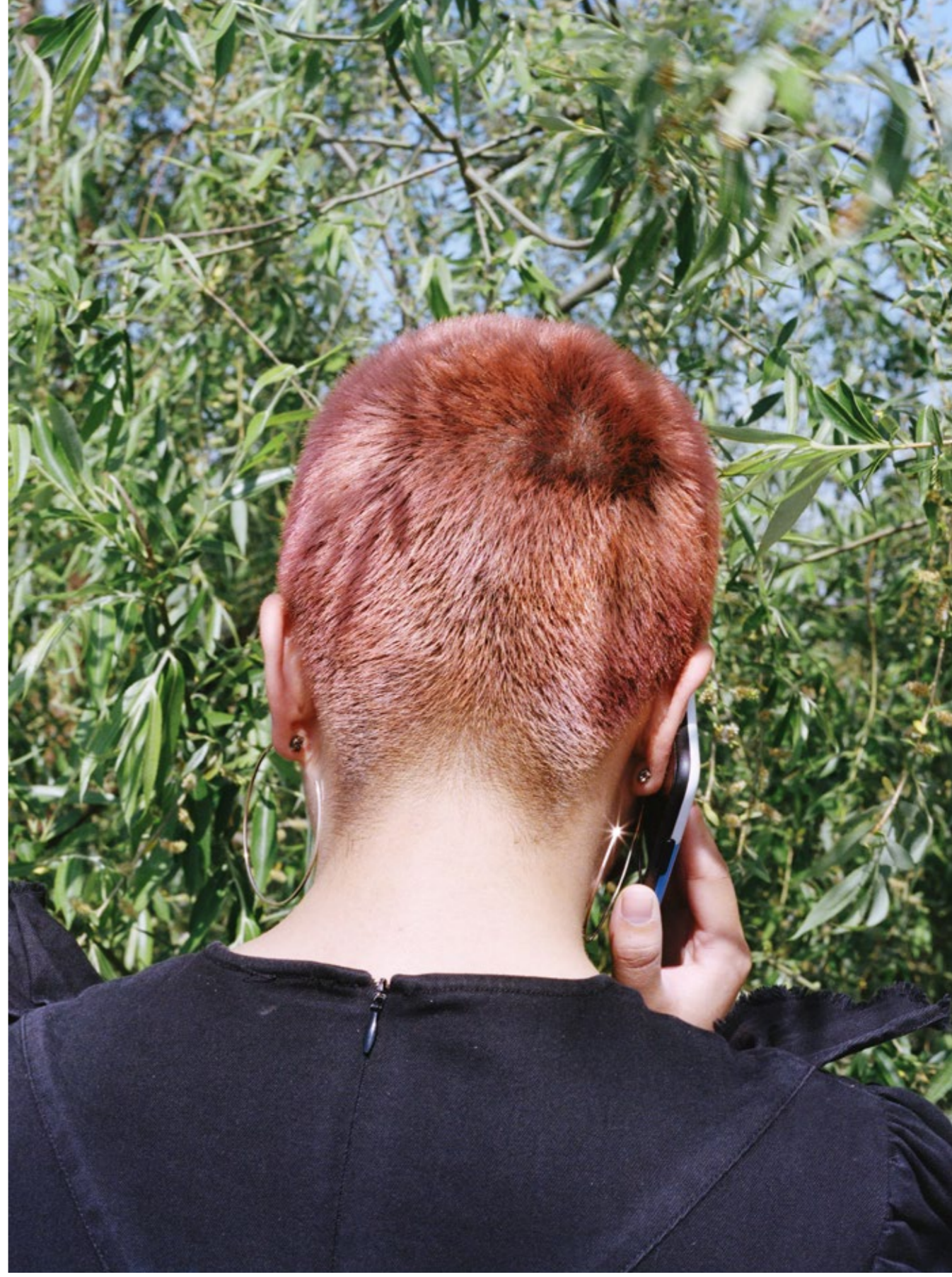
Yu Lizi, GIRLS, 2012 ■

OÖ Landes-Kultur GmbH

Verlag für moderne Kunst

YOUTH

Yaya, YOUTH, 2019 





Sai, YOUTH, 2019



San, YOUTH, 2019

Lin Chong & Wang Jingyi, YOUTH, 2019





Untitled, YOUTH, 2019 ■

Lukaz, YOUTH, 2019 ■





Chen Nianying, YOUTH, 2019 ■



Untitled, YOUTH, 2020 ■



Cui Aihui 2, YOUTH, 2019 ■



Onying & Jason, YOUTH, 2019 ■



Ni Feiya, YOUTH, 2019

Mao Weiai, YOUTH, 2019

Onying & Jason 2, YOUTH, 2019





Shan Yijiao & Xiao Xu, YOUTH, 2019 ■



Kaye, YOUTH, 2019 ■



Xiao Jie, YOUTH, 2019 ▣

Chi Xi, YOUTH, 2019 ▣

Xiao Jie 2, YOUTH, 2019 ▣





Shan Yijiao, YOUTH, 2019 ■



Qiuqiu & Xiao gui 3, YOUTH, 2020 ■

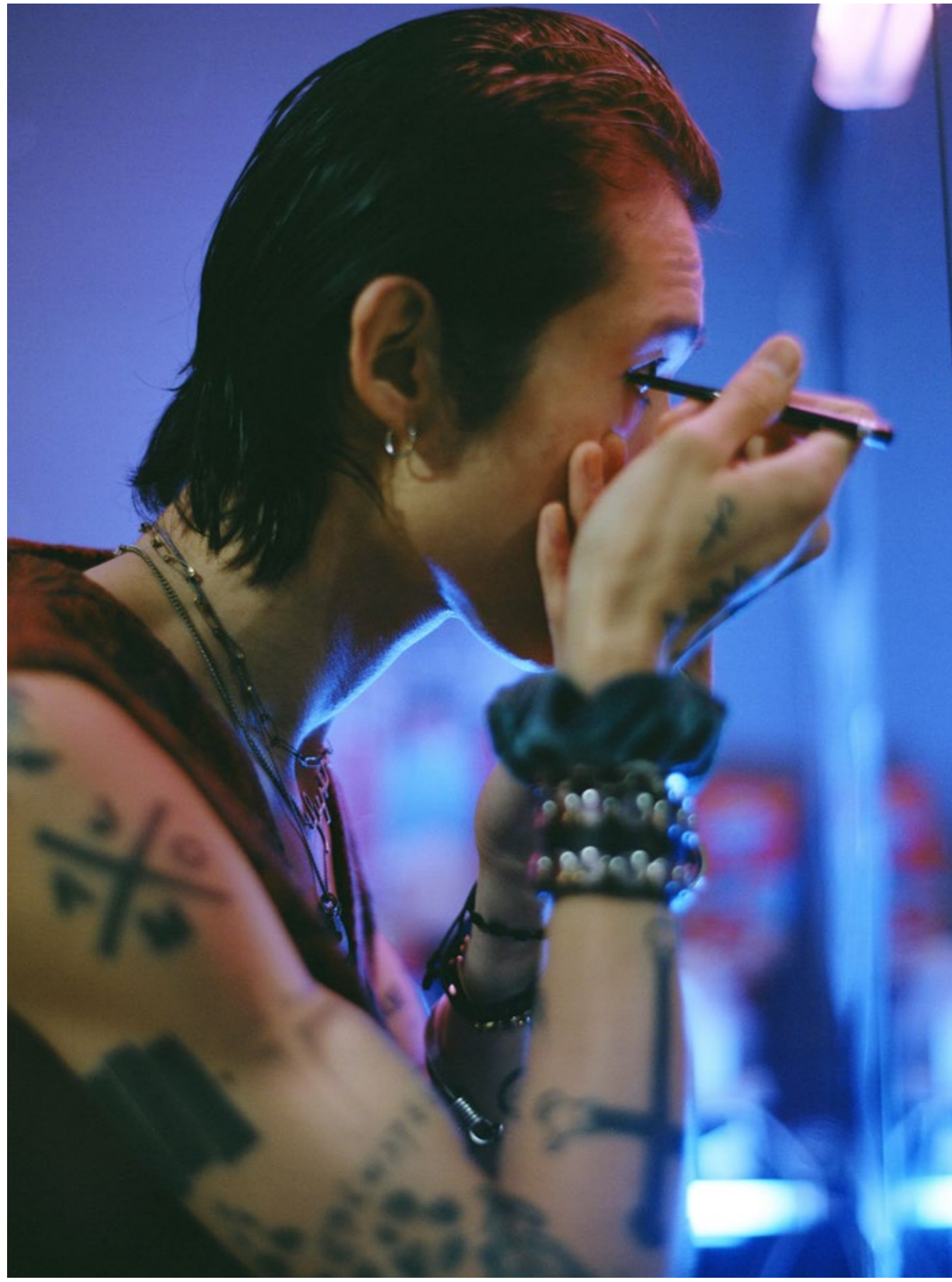


Qiuqiu & Xiao gui, YOUTH, 2020 ▣

Billion, YOUTH, 2019 ▣

Onying, YOUTH, 2019 ▣





Pakting, YOUTH, 2019 
Jing & Pakting, YOUTH, 2019 

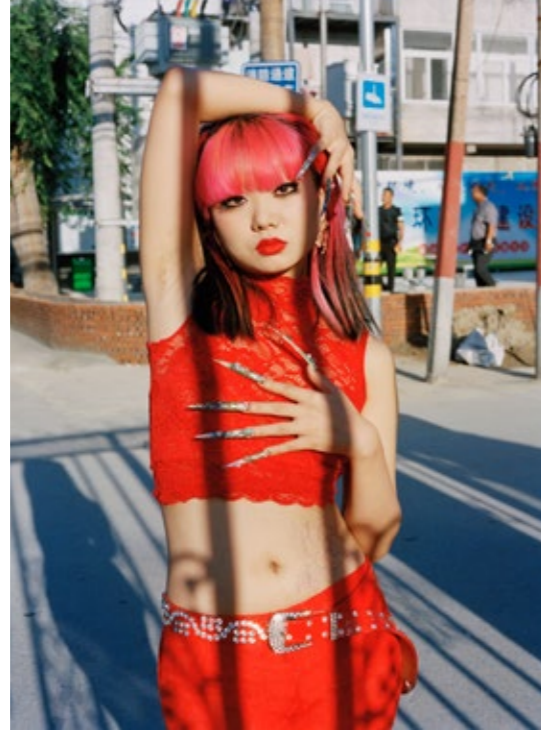




Cui Aihui, YOUTH, 2019 ■



Untitled, YOUTH, 2019 ■



Princess Butterfly, YOUTH, 2020  

Princess Butterfly, YOUTH, 2020  





Princess Butterfly, YOUTH, 2020 🇯🇵





Princess Butterfly, YOUTH, 2020 ■



Princess Butterfly, YOUTH, 2020 ■



Untitled, YOUTH, 2019



Untitled, YOUTH, 2019



Yao Ezi , YOUTH, 2019 ■

Lei Liushu, YOUTH, 2019 ■





Pakting 2, YOUTH, 2019 ■



Cui Aihui, YOUTH, 2019 ■



Untitled, YOUTH, 2019 ■

Liu Zixuan, YOUTH, 2019 ■

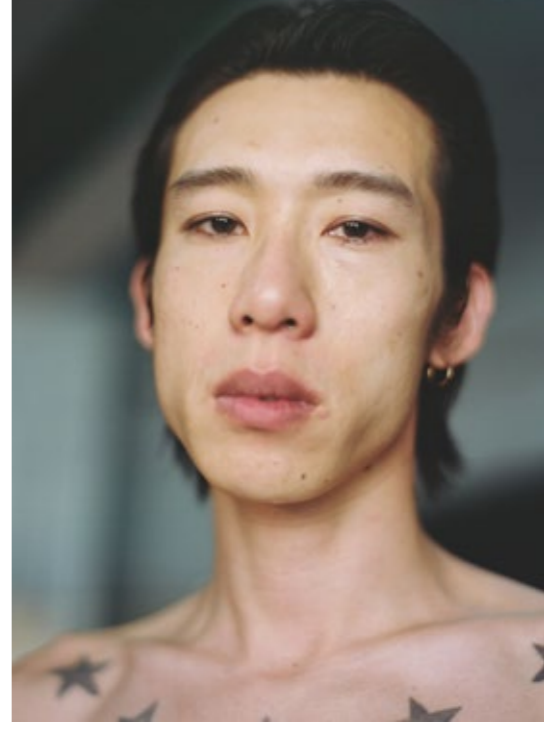




Cui Xinwen, YOUTH, 2019

Pakting 4, YOUTH, 2019

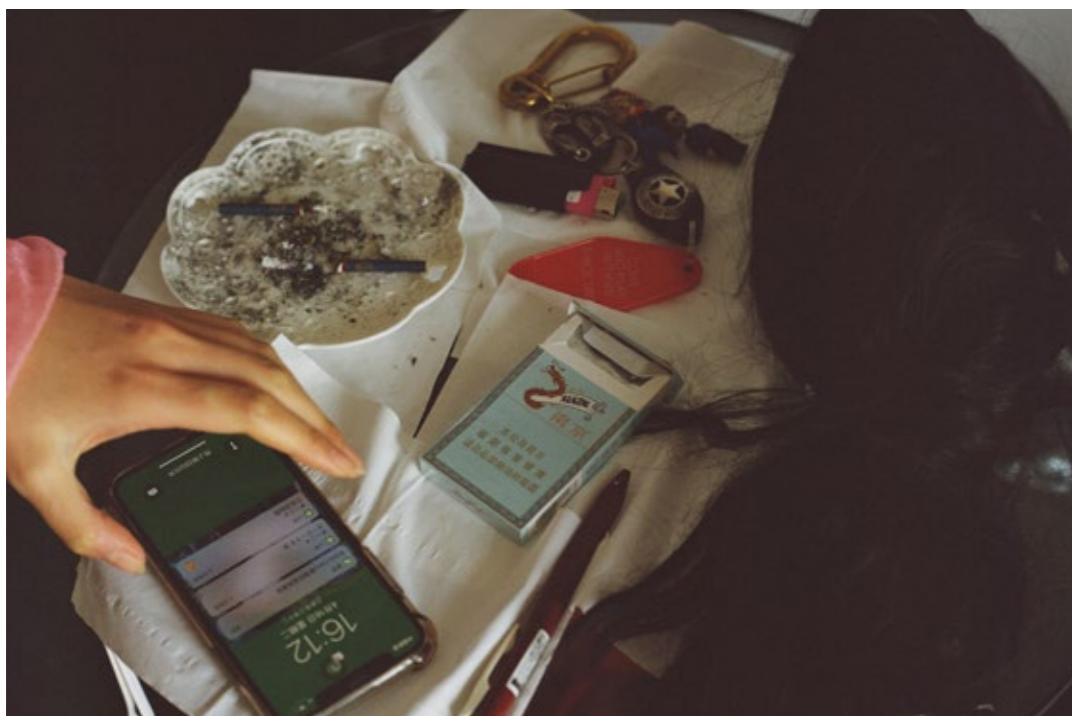
Pakting 3, YOUTH, 2019





Lisha, YOUTH, 2020 
Li Hanyu, YOUTH, 2019 





Untitled, YOUTH, 2019 ■



Kaye 2, YOUTH, 2019 ■



He Tingxun, Chen Nianying, YOUTH, 2019 ■



EN

LUO YANG

Media owner, Director
Alfred Weidinger –
OÖ Landes-Kultur GmbH
OK-Platz 1, A-4020 Linz
www.oelkg.at

Catalogues by
OÖ Landes-Kultur GmbH 5
Linz 2020

ISBN 978-3-85474-360-6

Publishers
Alfred Weidinger on behalf
of OÖ Landes-Kultur GmbH,
Gabriele Spindler

Published by
VfmK Verlag für moderne
Kunst GmbH
Schwedenplatz 2/24,
A-1010 Vienna
hello@vfmk.org
www.vfmk.org

Texts
Ulrike Matzer
Gabriele Spindler

ISBN 978-3-903796-41-6

Graphic design
Studio Es, Vienna

Typography
Scto Grotesk A + B
Medium

All rights reserved
© Verlag für moderne Kunst,
the publishers,
the authors

Paper
Surbalin 10040 Acrylic's
Garda Gloss Art 170 g/m²
Garda Matt Art 90 g/m²

Translation
ICT International
Communication and
Translations

Distribution
Europe
LKG, www.lkg-va.de

Proofreading
Claudia Werner

UK
Cornerhouse Publications,
www.cornerhousepublications.org

Print
Quatro Print

USA
D.A.P., www.artbook.com

Bibliographic information
published by the
Deutsche Nationalbibliothek:
The Deutsche National-
bibliothek lists this publication in
the Deutsche National-
bibliografie; detailed bibliographic
data is available
on the Internet at dnb.de

This catalogue is published as part of the exhibition
"YOUTH, GIRLS. LUO YANG. Selected works"
held at Francisco Carolinum Linz
from 21 October 2020 until 21 February 2021

Introduction by
Gabriele Spindler

“I do think that every girl has her own beauty. It is also what I intend to present in my works. Girls who are real, confident and stay true to themselves are beautiful to me.”¹

Luo Yang

The Chinese photographer Luo Yang (born 1984) is one of the most internationally recognised artists of her generation. After completing her studies in graphic design at the renowned Lu Xun Academy of Fine Arts in Shenyang, she turned to photography. Numerous exhibitions in China in recent years, and latterly more frequently in Europe also, are proof of the international interest in her work. The presentation at the Francisco Carolinum Linz of works from the series GIRLS and YOUTH is Luo Yang's first museum solo exhibition in Austria.

In the series GIRLS, a long-term project she started in 2007, Luo Yang portrays Chinese women of her generation. While still a student, she began taking photographs of young women from her immediate environment, friends and acquaintances, and eventually expanded the circle to include women she met and became interested in through social media. This resulted in a kaleidoscope of a generation of women who, between traditional role models and rapid economic change in modern China, are searching for an individual lifestyle—away from conformism and social normalisation.

“A shoot is actually a process of finding the balance between the photographer and the subject.”

Luo Yang

What is clearly noticeable in all the photographs is the photographer's closeness and affinity with her models. Luo Yang wishes to show the softness and fragility of the women she portrays as well as their stubbornness and tenacity. This ambiguity is evident in the photographs together with a high degree of authenticity. Irrespective

2

3

of whether the women are staged naked in extravagant poses and unusual settings, or whether they are captured in their familiar surroundings in snapshot aesthetics while performing everyday activities, Luo Yang's camera enables the onlooker to get very close to the women portrayed. As an observer, we feel we can look “behind their faces”, because, to quote John Berger, “the moment the photograph records something seen, it always and inevitably points to something not seen”². In Luo Yang's case, this “not seen” also includes the photographer herself, when she emphasises that she always reveals something of herself as well when portraying another woman.

Luo Yang cites the Dutch photographer Rineke Dijkstra as an artistic reference point for her work. If we compare her series *Beach Portraits* or other series of young people or women by European photographers from previous decades, from *Female* by Jitka Hanzlová through to *Landjugend* by Paul Kranzler, it becomes clear that European photographs were consistently based on a stricter concept and followed more stringent rules of detail and composition than the photographs of Luo Yang. In her two series, she seems to enjoy the freedom of creating her portraits without a conceptual corset, freely and richly faceted.

“The '90s and '00s [generations] are facing so many possibilities that previous generations didn't have. They are generally more self-centered and bold, trying to strike the balance between traditions and international cultures.”

Luo Yang

Freedom and the desire for self-expression—also characterise the YOUTH series. After a very personal approach to the women of her generation, Luo Yang began in 2019 to photograph adolescents of Generation Z, i.e. those born in the late 1990s and around 2000. She portrays young people in China who reject stereotypes and consciously break with traditional expectations. Fluid gender classifications are as much a central theme as is the search for individual expression between creative staging and authentic body awareness. At the

¹ Quotations by the artist from an interview in RADII, 7.5.2020: Photographer Luo Yang is the Queen of China's Beautiful Youth, <https://radiichina.com/luo-yang-photography/>

² John Berger: Eine Fotografie verstehen (1968). In: John Berger: Der Augenblick der Fotografie. Essays. München 2016, p. 38.

same time, the photographer draws a sensitive picture of urban Chinese youth in search of orientation and identity.

From a socio-political perspective, Luo Yang focuses on those generations that emerged from the Chinese one-child policy. After the end of the Chinese Cultural Revolution, young women and adolescents grew up under Deng Xiaoping's reform policy, when China increasingly opened up to the West and the free market economy, resulting in a tremendous economic upswing but also enormous social upheaval. Luo Yang's photographs are an artistic document of the times: young urban women and adolescents in 21st century China, in search of individuality, self-determination and independence.

4

5

IDENTITY IN TRANSITION

They appear thoughtful, pensive, totally focussed on themselves and their personal identity. These young Chinese women pause in their private surroundings, in intimate moments. And it seems more than simply a pause for the purpose of the photographic image. In view of the breakneck pace with which all areas of the country have changed during their lifetimes and are still changing, their search for identity and meaning seems only too understandable. After all, this young generation has witnessed the speed of China's transformation from the poorhouse of Asia into a world power competing on a par with the USA, a transformation unprecedented in human history. Of course, the economic upturn also brought in its train massive sociocultural changes. While the older generation in the country still lived in extreme hardship, the urban millennials no longer have to worry about existential issues. Every opportunity is open to them, self-realisation is key. It is not for nothing that this age group is also known as the "Me Generation".¹

Luo Yang, born in 1984, is herself one of these young, open-minded adults. Like many of her age she moved to one of the larger cities to study. Following her training as a graphic designer she is living meantime as a freelance photographer in Beijing and Shanghai. In 2007, at the age of 23, when she still saw herself as a "young girl"², she began, without any specific intentions, to take portraits of female friends and acquaintances of her own age. This focus on women was by no means a conscious choice; it basically happened spontaneously. This very personal approach eventually gave rise to the series GIRLS, a long-term project still ongoing today. In an interview in 2016, Luo Yang said that when she takes photos of women of her age she always feels as if she is revealing something of herself.³ In that sense, the photos are also an indirect portrait of herself, expressing her own feelings and desires, perhaps also her worries and fears. The fact that each of her subjects opens herself in front of the camera and grants an insight into her inner being enabled the photographer to explore her own emotions, her own position in the here and now. And it also widened her horizon: "By shooting girls I understood their life better and it made my own world bigger and wider."⁴

Indeed, GIRLS shows a very wide and colourful spectrum of personal perceptions and female identities. In their appearance the young women deviate significantly from the popular image of Chinese beauties. Their hair is tinted pink or green, twisted into dreadlocks, cut short or virtually shaved off. Many have tattoos or piercings, one has stuck artificial wounds onto her thighs; some other traces of injury—even facial ones—are presumably real. The girls' own skin, their own body, serve to

1 Zak Dychtwald, *Young China. How the Restless Generation Will Change Their Country and the World*, New York 2018, p. 1.

2 Cf. Eva Morawietz, "Ambiguous Identities," in: Luo Yang *Girls*, Baden 2017, p. 15.

3 Maximilian Kalkhof, „Wäre es okay, wenn du dich ausziehst?“ [Would it be OK for you to take your clothes off?] in: Spiegel online, 21 May 2016, <https://www.spiegel.de/kultur/gesellschaft/girls-ausstellung-von-chinesin-luo-yang-okay-wenn-du-dich-ausziehst-a-1093368.html> (accessed on 27 October 2020).

4 Luo Yang *Girls*, Ausstellungskatalog [Exhibition Catalogue] MO-Industries, Berlin – Hong Kong 2016, p. 46.

convey meaning, their life and their lifestyle are inscribed in them. Many of the models are photographed only lightly clad, in underwear or colourful lingerie combined to suit their own tastes. Some items of clothing are purposely slightly crooked or askew like the corsage of the one girl whose gender identity eludes the binary model and who is wearing the corsage sitting awry over her breast or the girl standing on a roof bending forwards who is wearing a top worn the wrong way round instead of panties. Strange poses such as these contradict stereotypes of femininity and conventional images as does the unconventional, playful use of clothing. In some cases, axillary hair shown unashamedly aims in this direction.

All of these young women appear self-assured and self-determined, but at the same time thoughtful, sensitive and fragile. They are almost all portrayed in quiet, intimate situations, frequently in their own small apartments or rooms of only a few square metres. Lying on the couch or mattress, looking at themselves questioningly in the mirror, leaning on the windowsill or on the railing of the balcony as a transition to the outside world. Occasionally the shoot took place in backyards or on rarely frequented streets, some of the pictures were shot on wasteland, in gardens or parks. In these nature photos, in particular, Luo's models are shown naked—a nudity, however, that presents itself as an identification with the surroundings and as an intensive me-experience rather than an exposing of these girls. Frequently, strategic parts of the body are even obscured by plant tendrils or blooms so that the portrayed subjects are revealed less than they are veiled in mystery.

These young women evidently do not intend their bodies to be provocative. These are no loudly protesting, combative girls that Luo Yang portrays, although they presumably—like herself—for the most part come from a liberal milieu with an affinity to the arts, a very small segment of society in China. And yet their matter-of-course presence in the image can be read as a statement: it is truer than ever for these women that the private sphere is political. To understand this, it is important to draw a brief sketch of the socio-political background of today's China. Young, well-educated people may enjoy many freedoms as well as economic independence thanks to demanding jobs, but society is still dominated by traditional perceptions of gender roles. Women, in particular, are subject to enormous social pressure as Luo Yang herself affirms.⁵ On the one hand, young Chinese women are encouraged by their parents to strive for a university degree so as to hold their own on the labour market, but at the same time they are expected to marry early and start a family. The age of 27 is considered the critical boundary: once a woman is approaching 30 she is considered to be a "left-over woman", to be *shèng nǚ*. The word *nǚ* in Chinese means woman, *shèng* designates the food left over after a meal. Thus this disparaging term implies that women are socially "unpalatable", even "off".⁶ The term was in fact coined in 2007 by a department of the Communist Party whose agenda includes the promotion of women's

5 Cf. Maximilian Kalkhof, „Wäre es okay, wenn du dich ausziehst?“

6 Cf. Zak Dychtwald, *Young China*, pp. 109–125.

rights. In the same year, the expression was added to the official dictionary at the behest of the Chinese Ministry of Education.⁷ Since then this term has entered into general usage; veritable campaigns were launched by the state media to stigmatise and shame highly qualified, independent women to urge them to marry.⁸

Thus most young Chinese women (and men) do not suffer primarily under the country's government which places restrictions on them and monitors them digitally, but more especially under traditional expectations and family pressure weighing upon them. They find the censorship about which Western media mainly report irksome, but not necessarily a reason for public protest.⁹ Young people are far more concerned about emancipation from traditional values. The Confucian ideal of the family which has dominated for centuries is based on the classic distribution of roles between man and woman; it forms the foundation of a harmonious society. A strict hierarchical system of superiority and subordination aims to guarantee a balanced network of relationships. According to this mindset the social collective is central—as opposed to the European enlightenment which is geared towards the freedom of the individual.

However, this ideal propagated by Confucius has long since lost its balance. The one-child policy decreed by the state from 1979 to 2015 gave rise to an unusual population structure: if it actually resembled a pyramid in previous decades during the dictatorship of Mao Tse Tung, this pyramid is now standing on its head. Compared to the number of old people there are today relatively few young ones. This is known as the “4-2-1 problem” as most families comprise four grandparents, two parents and one only child.¹⁰ These children—often referred to as “Little Emperors”—receive the family's entire devotion. From an early age, however, they also bear the pressure to graduate from first-class schools, be successful in their profession, marry early and themselves have children to enable the entire family to survive. This one grandchild is constantly cared for, nurtured, watched and pressurised by parents and grandparents. Young people are trapped between culturally rooted expectations and modern cosmopolitan reality. It is not unusual for family visits to turn into a persistent interrogation of twenty-somethings as all their relatives insist on them fulfilling the hopes placed in them before their 30th birthday.

The viewer who is aware of these problems is bound to see Luo Yang's subjects differently. For young Chinese women, the opportunity to test themselves, lead an individualised life and enjoy personal freedom has a totally different dimension than for those socialised in Western societies. This also applies to Luo's own role as an artist. In China, photography is a traditionally

8

9

male-dominated medium: only a handful of women photographers before her have addressed questions of how to represent femininity and have introduced their own perspective.¹¹ Thus, Luo Yang scarcely had any female role models in her own country, in her own cultural environment. As regards searching and testing, self-questioning and self-examination, the photos of young women around her must indirectly be autobiographical, at the same time “extended portraits” of herself and her own development.

What certainly stood Luo Yang as a photographer in good stead was the initial circulation of her pictures on platforms such as Flickr and via messaging services like WeChat which are especially popular in China. In this way, the subjects gained instant positive feedback, and soon the global art world was also alerted to her. At the latest since dissident artist Ai Weiwei recommended her in 2012 as one of the “rising stars of Chinese photography”¹² and presented her the following year at the exhibition “Fuck Off 2” which he co-curated at the Groningen Museum in the Netherlands,¹³ she has become known to people interested in the arts in Europe as an outstanding portrait photographer. When she became increasingly appreciated and her GIRLS series began to crystallise, Luo Yang even contacted women she did not know who attracted her attention on the internet by photos posted by themselves.¹⁴ In the meantime, she photographs young people from the whole of China. The close emotional relationship with her models always resonates in her subjects—and it is this intensity immediately transmitted to the viewer that makes these images special. Some of the girls come across as playful and ingenuous, sometimes slightly provocative; but most open up in a more restrained but still very sensual manner. These ambivalent feelings of strength and vulnerability, the oscillation between lightheartedness, determination and seriousness characterise that adolescent stage of life.

The totality of the pictures also reveals the spectrum of the types of portrait photography. Alone or in pairs, from behind or the front, full-figure or only down to the hips, profiles in diverse variations, portraits as a bust or in the form of a section of the body, naked in front of the mirror, lying, sitting, squatting, posing casually against a railing half-naked: Luo Yang is evidently well acquainted with the historic artistic repertoire of portraying persons—regardless of how casual and nonchalant, even unconventional, many of the photos appear. And she is also well acquainted with those photographers who address the subject of teenagers and young adults—the connection, for example, with Rineke Dijkstra's *Beach Series* cannot be overlooked in relation to the portraits of girls standing somewhat uncertainly on the seashore. Ren Hang, too, that Chinese photographer of almost the same age, who achieved cult status at least

7 Cf. Shosh Shlam, Hilla Medalina, “Where Being a Single Woman Is Not OK”, in: The New York Times, 11 February 2020, <https://www.nytimes.com/2020/02/11/opinion/china-marriage-leftover-women.html> (accessed on 27 October 2020).

8 Cf. Roseann Lake, “All the shengnu ladies”, in: Salon, 12 March 2012, https://www.salon.com/2012/03/12/all_the_shengnu_ladies/ (accessed on 27 October 2020).

9 Cf. Zak Dychtwald, Young China, p. 77.

10 Cf. Zak Dychtwald, Young China, p. 47.

11 Cf. Eva Morawietz, “Ambiguous Identities”, p. 18.

12 Ai Weiwei, “Generation Next: A Photo Essay”, in: New Statesman, 22 October 2012, <https://www.newstatesman.com/world-affairs/world-affairs/2012/10/generation-next-photo-essay> (accessed on 27 October 2020).

13 Cf. Fuck Off 2 – Chinese Contemporary Art Document, Exhibition Cat. Groningen Museum, Groningen 2013.

14 Cf. Maximilian Kalkhof, „Wäre es okay, wenn du dich ausziehst?“

in 2017 due to his suicide, must also be named as a reference: although his very artificial presentations of Chinese youth differ from Luo Yang's photos just as much as his conscious selection of women with a similar appearance differ from her highly individual girls, they still share the matter-of-course revealing of partly naked bodies in unusual poses and the skilful use of intensive colour effects. In contrast to Ren Hang's blatant flaunting of male genitals (something that earned him several terms of imprisonment for the alleged circulation of pornography), in Luo Yang's photos the genital areas are either covered or only in the picture incidentally. The fact that she also recorded the bellies of pregnant women, preferably nude, is evocative of the trend to show pregnant supermodels on the covers of fashion magazines. In general, parallels can be drawn to unorthodox forms of fashion photography as cultivated by Wolfgang Tillmans, Juergen Teller and Elfie Semotan in the area of transition to art.

Essential to this GIRLS series must be its documentation of the time of transformation of girls to adult women; that phase of self-discovery which represents a global phenomenon—at least for the members of the affluent middle classes. Lesbian love, motherhood and life as a single may still be differently socially connoted for Chinese women than for women of the same age in most European countries, but even without knowledge of the sociocultural background, the subjects have a sensual appeal. Her girls play with gender roles, with elements of China's tradition—and these aspects also characterise the new series YOUTH which she commenced in 2019. This is a continuation of the GIRLS project, but here Luo Yang consciously turns to the younger generation with which she no longer has any personal relationship to learn lessons for herself from them. In these pictures men are also present, and frequently teenagers are photographed in pairs or in small groups. Here fluid gender identities are a more important topic following the international trend and growing awareness in this area. A striking subject in this regard is a transgender boy with long girlish hair, once photographed bare-chested and in jeans, then again dressed with an overemphasis on the feminine side, completely in pink and with light make-up. Similar to the highly developed countries of the West, an increasing number of adolescents in China are beginning to question their gender identity and to consciously play with their clothing, accessories and attitude. Compared to the GIRLS, many of those portrayed in the YOUTH series almost consistently highlight their pose, their coolness in their performance—a slightly affected overemphasis in the sense of Susan Sontag's interpretation of camp.¹⁵ Some of the contemplative subjects would, however, fit just as well in the GIRLS series for which Luo also photographed very young girls.

As regards the YOUTH subjects, it is also not insignificant to be aware of the socio-political context. The attitude towards sex is one of the many aspects of Chinese culture that have undergone a fundamental change in the last few decades. Until recently, Chinese

10

11

girls were expected to enter into marriage as virgins, sex before marriage was criminalised. To this day there is no sex education in schools, but sex is very present in the media. Most young people want to live out their sexuality, right now, not sometime in the future.¹⁶ It is not by chance that “live in the moment” is the motto of the millennials who for that reason are also called the “Strawberry Generation”: unlike the preceding generation it can now enjoy “the sweet things in life”.¹⁷ However, same-sex couples still face suspicion. From 1979 to 1997 homosexuality was considered a crime against the state, was classified by the Chinese Psychiatric Association as a mental illness and could be punished with life imprisonment or even death. Only in 2001 were homo- and bisexuality removed from the list of psychiatric disorders though gender identity disorders were still classed as illnesses until 2017. Seen in this context, Luo Yang's photos of LGBT young people are definitely of a rather explosive nature. Many Chinese homosexuals still do not dare to come out due to family pressure and instead enter into a heterosexual marriage for the sake of appearances, simply to be a “good son”. Due to the long years of criminalisation there are no public role models, not even in the pop and show business. As late as 2014, when Apple CEO Tim Cook declared that he was gay and proud of this, Chinese society reacted perplexed.¹⁸

By contrast, Luo Yang's photographs show the plurality of lifestyles, diverse gender identities and different types of love in a completely natural manner. As images they show that special phase of transformation in the life of young adults, but also give an impression of the accelerated social transformation of the country over recent years. She portrays identities in transition—as well as a present-day China as it has until now rarely been perceived.

Peking, YOUTH, 2019
LUO YANG

¹⁶ Cf. Zak Dychtwald, *Young China*, pp. 91–96.

¹⁷ Cf. Zak Dychtwald, *Young China*, p. 1, 209.

¹⁸ Cf. Zak Dychtwald, *Young China*, pp. 180–195.

¹⁵ Susan Sontag, “Notes on ‘Camp’”, in: *Against Interpretation and Other Essays*, London 1980 [1964], pp. 275–292.



Medieninhaber,
Geschäftsführung
Alfred Weidinger –
OÖ Landes-Kultur GmbH
OK-Platz 1, A-4020 Linz
www.oelkg.at

Herausgeber*innen
Alfred Weidinger für die
OÖ Landes-Kultur
GmbH, Gabriele Spindler

Texte
Ulrike Matzer
Gabriele Spindler

Grafische Gestaltung
Studio Es, Vienna

Typografie
Scto Grotesk A + B
Medium

Papier
Surbalin 10040 Acrylic's
Garda Gloss Art 170 g/m²
Garda Matt Art 90 g/m²

Übersetzung
ICT International
Communication and
Translations

Lektorat
Claudia Werner

Druck
Quatro Print

Kataloge der
OÖ Landes-Kultur GmbH 5
Linz 2020

ISBN 978-3-85474-360-6

Erschienen im
VfmK Verlag für moderne
Kunst GmbH
Schwedenplatz 2/24,
A-1010 Vienna
hello@vfmk.org
www.vfmk.org

ISBN 978-3-903796-41-6

Alle Rechte vorbehalten
© Verlag für moderne Kunst,
die Herausgeber*innen,
die Autor*innen

Vertrieb

Europa
LKG, www.lkg-va.de

UK
Cornerhouse Publications,
www.cornerhousepublications.org

USA
D.A.P., www.artbook.com

Bibliografische
Information der Deutschen
Nationalbibliothek:
Die Deutsche Nationalbiblio-
thek verzeichnet diese
Publikation in der Deutschen
Nationalbibliografie;
detaillierte bibliografische
Daten sind im Internet
über dnb.de abrufbar.

Dieser Katalog erscheint zur Ausstellung
„YOUTH, GIRLS. LUO YANG. Selected works“
im Francisco Carolinum Linz
von 21. Oktober 2020 bis 21. Februar 2021.

LANDES-KULTUR
GMBH

Francisco
Carolinum
Linz

DE

LUO YANG

Einführung von
Gabriele Spindler

„Ich denke, dass jedes Mädchen auf seine Art schön ist. Das ist es auch, was ich in meinen Werken darzustellen beabsichtige. Mädchen, die authentisch und selbstbewusst sind und sich selbst treu bleiben, sind für mich schön.“¹

Luo Yang

Die chinesische Fotografin Luo Yang (geb. 1984) zählt zu den international am meisten wahrgenommenen Künstler*innen ihrer Generation. Nachdem sie ihr Grafikdesign-Studium an der renommierten Lu Xun Akademie der bildenden Künste in Shenyang abgeschlossen hatte, wandte sie sich der Fotografie zu. Zahlreiche Ausstellungen in den vergangenen Jahren in China und zuletzt auch vermehrt in Europa belegen das internationale Interesse an ihrer Arbeit. Die Präsentation im Francisco Carolinum Linz mit Werken aus den Serien GIRLS und YOUTH ist Luo Yangs erste museale Einzelausstellung in Österreich.

In der Serie GIRLS, einem Langzeitprojekt, das sie 2007 begann, porträtiert Luo Yang chinesische Frauen ihrer Generation. Noch während ihres Studiums fing Sie an, junge Frauen aus ihrem unmittelbaren Umfeld, Freundinnen und Bekannte, zu fotografieren und erweiterte den Kreis schließlich um Frauen, die sie über die sozialen Medien kennenlernte und ihr Interesse weckten. Daraus entstand ein Kaleidoskop einer Generation von Frauen, die zwischen traditionellen Rollenbildern und dem rasanten ökonomischen Wandel im modernen China nach individuellen Lebensmodellen suchen – abseits von Konformismus und gesellschaftlicher Normierung.

„Ein Shooting ist eigentlich ein Prozess, bei dem das Gleichgewicht zwischen dem Fotografen und dem Motiv gefunden werden muss.“

Luo Yang

002

003 Was in allen Aufnahmen deutlich zu spüren ist, ist die Nähe und Verbundenheit der Fotografin mit ihren Modellen. Luo Yang will die Weichheit und Zerbrechlichkeit der von ihr porträtierten Frauen ebenso zeigen wie ihre Hartnäckigkeit und Zähigkeit. Diese Ambiguität ist in den Fotografien ebenso zu erkennen wie eine hohe Authentizität. Ganz gleich, ob die Frauen sich nackt in extravaganten Posen und ungewöhnlichen Settings inszenieren oder ob sie in ihrer gewohnten Umgebung bei alltäglichen Verrichtungen in Schnappschuss-Ästhetik festgehalten sind, man kommt den Porträtierten durch Luo Yangs Kamera sehr nahe. Als Betrachter*in meint man gewissermaßen „hinter ihre Gesichter“ blicken zu können, denn – um mit John Berger zu sprechen – „in dem Moment, da die Fotografie etwas Gesehenes aufzeichnet, verweist sie immer und unentrinnbar auf etwas Nicht-Gesehenes“². Dieses Nicht-Gesehene schließt in Luo Yangs Fall auch die Fotografin selbst ein, wenn sie betont, dass sie immer auch etwas von sich zeige, wenn sie eine andere Frau porträtiert.

Als einen künstlerischen Bezugspunkt für ihre Arbeit nennt Luo Yang die niederländische Fotografin Rineke Dijkstra. Vergleicht man deren Serie *Beach Portraits* oder andere Serien von Jugendlichen oder Frauen europäischer Fotograf*innen aus den vergangenen Jahrzehnten, von *Female* von Jitka Hanzlová bis hin zu *Landjugend* von Paul Krantzler, so zeigt sich, dass die europäischen Aufnahmen durchwegs einem strikteren Konzept und in Ausschnitt und Komposition strengeren Regeln folgten, als es bei den Fotografien von Luo Yang der Fall ist. Sie scheint in ihren beiden Serien die Freiheit zu genießen, ihre Porträts ohne konzeptuelles Korsett, frei und facettenreich, zu gestalten.

„Die 90er- und 2000er-Generationen stehen vor so vielen Möglichkeiten, die frühere Generationen nicht hatten. Sie sind im Allgemeinen egozentrischer und mutiger und versuchen, ein Gleichgewicht zwischen Traditionen und internationalen Kulturen herzustellen.“

Luo Yang

Freiheit und das Verlangen nach Selbstdarstellung und Individualität prägen auch die Serie YOUTH. Nach dem sehr persönlichen Zugang zu den Frauen ihrer Generation begann Luo Yang 2019, Jugendliche der Generation Z, also der in den

1 Die Zitate der Künstlerin stammen aus einem Interview in RADII vom 7.5.2020: Photographer Luo Yang is the Queen of China's Beautiful Youth, <https://radiichina.com/luo-yang-photography/>

2 John Berger: Eine Fotografie verstehen (1968). In: John Berger: Der Augenblick der Fotografie. Essays. München 2016, S. 38

späten 1990ern und um 2000 Geborenen, zu fotografieren. Sie porträtiert junge Menschen in China, die Stereotype ablehnen und bewusst mit überkommenen Erwartungshaltungen brechen. Fluide Geschlechterzuordnungen werden dabei ebenso thematisiert wie die Suche nach individuellem Ausdruck zwischen kreativer Inszenierung und authentischem Körpergefühl. Gleichzeitig zeichnet die Fotografin das einfühlsame Bild der urbanen chinesischen Jugend auf der Suche nach Orientierung und Identität.

Gesellschaftspolitisch betrachtet, nimmt Luo Yang jene Generationen in den Fokus, die aus der chinesischen Ein-Kind-Politik hervorgingen. Die jungen Frauen und Jugendlichen sind nach dem Ende der chinesischen Kulturrevolution unter der Reformpolitik Deng Xiaopings aufgewachsen, als China sich zunehmend dem Westen und der freien Marktwirtschaft öffnete, was einen ungeheuren Wirtschaftsaufschwung, aber auch enorme gesellschaftliche Umwälzungen zur Folge hatte. Luo Yangs Fotografien sind ein künstlerisches Dokument ihrer Zeit: junge urbane Frauen und Jugendliche im China des 21. Jahrhunderts, auf der Suche nach Individualität, Selbstbestimmung und Eigenständigkeit.

004

005

IDENTITÄT IM ÜBERGANG

Sie wirken nachdenklich, versonnen, ganz auf sich und ihr Sein konzentriert. In ihrer privaten Umgebung, in intimen Momenten halten diese jungen chinesischen Frauen inne. Und es scheint mehr als ein bloßes Innehalten für das fotografische Bild. Angesichts der Rasanz, mit der sich während ihrer Lebenszeit sämtliche Bereiche des Landes verändert haben und weiter verändern, wirkt ihre Suche nach ihrem Selbst und nach Sinn nur verständlich. Denn diese junge Generation hat miterlebt, wie sich China mit einer in der Menschheitsgeschichte beispiellosen Geschwindigkeit vom Armenhaus Asiens in eine Weltmacht verwandelt hat, die mit den USA auf Augenhöhe konkurriert. Der wirtschaftliche Aufstieg brachte freilich auch einen massiven soziokulturellen Wandel mit sich. Während die ältere Generation des Landes noch unter extremen Entbehrungen lebte, müssen die urbanen Millennials sich nun keine Gedanken mehr über existenzielle Fragen machen. Ihnen stehen alle Möglichkeiten offen, Selbstverwirklichung ist für sie zentral. Nicht umsonst wird diese Altersgruppe auch die „Ich-Generation“ genannt.¹

Die 1984 geborene Luo Yang gehört ebendiesen jungen, welt-offenen Erwachsenen an. Wie viele ihres Alters zog sie zum Studium in eine der größeren Städte. Nach einer Ausbildung zur Grafikdesignerin lebt sie mittlerweile als freiberufliche Fotografin in Peking und Shanghai. 2007, mit 23 Jahren, als sie sich selbst noch als „junges Mädchen“ wahrnahm,² begann sie eher absichtslos gleichaltrige Freundinnen und Bekannte zu porträtieren. Der Fokus auf Frauen war dabei keineswegs bewusst gewählt, er ergab sich vielmehr von selbst. Aus diesem sehr persönlichen Zugang entwickelte sich schließlich die Serie GIRLS, ein bis heute andauerndes Langzeitprojekt. Wenn sie gleichaltrige Frauen fotografierte, habe sie immer auch das Gefühl, etwas von sich selbst zu zeigen, sagte Luo Yang 2016 in einem Gespräch.³ Die Aufnahmen sind so gesehen auch ein indirektes Porträt ihrer selbst, Ausdruck ihrer eigenen Empfindungen und Wünsche, vielleicht auch ihrer Sorgen und Ängste. Dass sich ihr jeweiliges Gegenüber vor der Kamera öffnet und Einblick in sein Innerstes gibt, ermöglichte es der Fotografin, ihre eigenen Emotionen zu erkunden, ihre eigene Position im Hier und Jetzt. Und es weitete auch ihren Blick: „By shooting girls I understood their life better and it made my own world bigger and wider.“⁴

In der Tat zeigt GIRLS ein sehr breites und buntes Spektrum an Ich-Entwürfen und weiblichen Identitäten. Die jungen Frauen weichen in ihrer Erscheinung stark vom gängigen Bild chinesischer Schönheiten ab. Ihre Haare sind pink oder grün gefärbt, zu Dreadlocks gedreht, kurz geschnitten oder fast abrasiert. Viele tragen Tattoos oder Piercings, eine hat sich künstliche Wunden auf die Schenkel geklebt; manche andere Spuren von Verletzung – auch im Gesicht – sind vermutlich sogar echt. Die eigene Haut, der eigene Körper dient als Träger von Bedeutung, das Leben der

006

007 Girls und ihr Lifestyle schreiben sich darin ein. Häufig sind die Modelle nur leicht bekleidet fotografiert, in Unterwäsche oder farbigen Dessous, die sie nach eigenem Geschmack kombinieren. Manche Teile sind bewusst etwas verrutscht oder verquer wie die schräg sitzende, über die Brust gezogene Korsage jenes Girls, dessen Genderidentität sich dem binären Schema entzieht, oder das statt eines Slips verkehrt herum getragene Top eines am Dach stehenden, sich vornüber beugenden Mädchens. Merkwürdige Posen wie diese konterkarieren Stereotype von Weiblichkeit und Bildkonventionen ebenso wie der unkonventionell-spielerische Umgang mit Kleidung. Auch teils ungeniert gezeigtes Achselhaar zielt in diese Richtung.

Die jungen Frauen wirken allesamt selbstbewusst und selbstbestimmt, zugleich aber nachdenklich, sensibel und fragil. Sie sind fast ausschließlich in stillen, intimen Situationen porträtiert, häufig in ihren eigenen, wenige Quadratmeter kleinen Wohnungen oder Zimmern. Auf der Couch oder Matratze liegend, sich selbst befragend vor dem Spiegel, am Fenster lehnd oder an der Brüstung des Balkons als Übergang zur Außenwelt. Gelegentlich fand das Shooting auch in Hinterhöfen oder auf wenig frequentierten Straßen statt, ein Teil der Bilder entstand auf Brachen, in Gärten oder Parks. Besonders in diesen Naturaufnahmen zeigen sich Luos Modelle nackt – eine Nacktheit jedoch, die eher als Einswerden mit der Umgebung und als intensive Ich-Erfahrung wirkt denn als Exponieren dieser Mädchen. Häufig sind sogar wesentliche Körperpartien von Blumenranken oder Blüten verdeckt, sodass die Motive weniger preisgeben als die Abgebildete vielmehr geheimnisvoll verbergen.

Offensichtlich geht es diesen jungen Frauen nicht darum, mit ihren Körpern zu provozieren. Es sind keine laut aufbegehrenden, kämpferischen Girls, die Luo Yang porträtiert, obwohl sie vermutlich – wie sie selbst – vorwiegend einem liberalen, kunstaffinen Milieu angehören, einem in China sehr kleinen gesellschaftlichen Segment. Und dennoch ist ihre selbstverständliche Präsenz im Bild als Statement zu lesen: Dass das Private politisch ist, gilt für diese Frauen mehr denn je. Um das zu verstehen, ist es wichtig, den soziopolitischen Hintergrund des heutigen China zu skizzieren. Die jungen, gut ausgebildeten Leute haben zwar viele Freiheiten und ökonomische Unabhängigkeit durch anspruchsvolle Jobs, doch in der Gesellschaft dominieren weiterhin traditionelle Vorstellungen bezüglich der Geschlechterrollen. Besonders auf Frauen ist der soziale Druck enorm, wie Luo Yang selbst bestätigt.⁵ Junge Chinesinnen werden von ihren Eltern einerseits dazu angehalten, einen Hochschulabschluss anzustreben, um sich auf dem Arbeitsmarkt zu behaupten; zugleich aber wird von ihnen erwartet, dass sie rasch heiraten und eine Familie gründen. 27 Jahre gelten dafür bereits als kritische Grenze; geht eine Frau auf die 30 zu, gilt sie als „übrig gebliebene Frau“, als *shèng nǚ*. Das Wort *nǚ* steht im Chinesischen für Frau, *shèng* bezeichnet die nach dem Essen übrig gebliebenen Speisen. Dieser abschätzige Begriff impliziert also, dass Frauen sozial „unge-nießbar“, ja „verdorben“ sind.⁶ 2007 prägte ihn just eine Abteilung der Kommunistischen Partei, zu deren Agenden die Förderung von Frauenrechten zählt. Im selben Jahr wurde der Ausdruck auf Betreiben des chinesischen Bildungsminis-

1 Zak Dychtwald, *Young China. Wie eine neue Generation ihr Land und die ganze Welt verändert*, Berlin 2020, S. 26.

2 Vgl. Eva Morawietz, „Ambiguous Identities“, in: Luo Yang *Girls*, Baden 2017, S. 15.

3 Maximilian Kalkhof, „Wäre es okay, wenn du dich ausziehst?“, in: Spiegel online, 21. Mai 2016, <https://www.spiegel.de/kultur/gesellschaft/girls-ausstellung-von-chinesin-luo-yang-okay-wenn-du-dich-ausziehst-a-10933368.html> (Abruf: 27. Oktober 2020).

4 Luo Yang *Girls*, Ausstellungskatalog MO-Industries, Berlin – Hongkong 2016, S. 46.

5 Vgl. Maximilian Kalkhof, „Wäre es okay, wenn du dich ausziehst?“

6 Vgl. Zak Dychtwald, *Young China*, S. 147–164.

teriums dem offiziellen Wörterbuch hinzugefügt.⁷ Seither ist diese Bezeichnung allgemein gebräuchlich, seitens der staatlichen Medien wurden regelrechte Kampagnen zur Stigmatisierung und Beschämung hoch qualifizierter, selbstständiger Frauen lanciert, um sie zum Heiraten zu drängen.⁸

Die meisten der jungen chinesischen Frauen (und Männer) leiden also nicht primär unter der Regierung des Landes, die sie einschränkt und digital überwacht, sondern vor allem unter den traditionellen Erwartungen und dem familiären Druck, der auf ihnen lastet. Die Zensur, über die westliche Medien vorwiegend berichten, empfinden sie zwar als lästig, doch nicht notwendig als Grund, öffentlich aufzubegehren.⁹ Viel eher geht es den jungen Leuten um eine Emanzipation von den althergebrachten Werten. Das seit Jahrhunderten dominierende konfuzianische Ideal der Familie beruht auf der klassischen Rollenverteilung zwischen Mann und Frau, sie bildet das Fundament einer harmonischen Gesellschaft. Eine strikte hierarchische Über- und Unterordnung soll ein ausgewogenes Beziehungsnetzwerk garantieren. Das soziale Kollektiv ist nach dieser Denkweise zentral – im Gegensatz zur europäischen Aufklärung, die auf die Freiheit des Individuums abzielt.

Dieses von Konfuzius propagierte Ideal ist jedoch seit längerem aus der Balance geraten. Die von 1979 bis 2015 staatlich verordnete Ein-Kind-Politik hatte eine spezielle Bevölkerungsstruktur zur Folge: Gleich sie in den Jahrzehnten davor, während der Diktatur Mao Zedongs, tatsächlich einer Pyramide, so steht diese nun auf dem Kopf. Gemessen an der Zahl der Alten gibt es heute relativ wenig junge Leute. Man spricht vom „4:2:1-Problem“, denn in den meisten Familien kommt auf vier Großeltern- und zwei Elternteile lediglich ein Einzelkind.¹⁰ Diesen Kindern – oft als „kleine Kaiser“ apostrophiert – gilt alle Zuwendung der Familie. Von früh an lastet auf ihnen aber auch der Druck, erstklassige Schulen zu absolvieren, im Beruf erfolgreich zu sein, bald zu heiraten und selbst Kinder zu haben, um die gesamte Familie erhalten zu können. Dieses eine Enkelkind wird permanent von den Eltern und Großeltern umsorgt, gefördert, beäugt und bedrängt. Die jungen Menschen sind gefangen zwischen den kulturell verwurzelten Erwartungen und der modernen großstädtischen Realität. Familienbesuche gestalten sich für Twenty-Somethings nicht selten als aufdringliches Verhör, denn die gesamte Verwandtschaft pocht darauf, dass sie vor dem 30. Lebensjahr die in sie gesetzten Hoffnungen erfüllen.

Weiß man um diese Problematik, wird man Luo Yangs Motive wohl anders betrachten. Sich auszuprobieren, ein individuelles Leben zu gestalten und die persönliche Freiheit zu genießen, hat für junge chinesische Frauen eine ganz andere Dimension als für jene in westlichen Gesellschaften sozialisierten. Das betrifft auch Luos eigene Rolle als Künstlerin. Fotografie ist in China ein traditionell männerdominiertes Medium, nur eine Handvoll Fotografinnen hat sich vor ihr mit Fragen der Darstellung von Weiblichkeit beschäftigt und ihre eigene Sichtweise eingebracht.¹¹

7 Vgl. Shosh Shlam, Hilla Medalina, „Where Being a Single Woman Is Not OK“, in: The New York Times, 11. Februar 2020, <https://www.nytimes.com/2020/02/11/opinion/china-marriage-leftover-women.html> (Abruf: 27. Oktober 2020).

8 Vgl. Roseann Lake, „All the shengnu ladies“, in: Salon, 12. März 2012, https://www.salon.com/2012/03/12/all_the_shengnu_ladies/ (Abruf: 27. Oktober 2020).

9 Vgl. Zak Dychtwald, Young China, S. 19 f.

10 Vgl. Zak Dychtwald, Young China, S. 16–18.

009 Weibliche role models im eigenen Land, in der eigenen kulturellen Umgebung hatte Luo Yang also kaum. Was die Suche und das Probieren, was die Selbstbefragung und Selbstbetrachtung betrifft, sind die Aufnahmen der jungen Frauen um sie herum wohl indirekt autobiografisch, gleichermaßen „erweiterte Porträts“ ihrer selbst und ihrer eigenen Entwicklung.

Was Luo Yang als Fotografin sicherlich zugute kam, war die anfängliche Verbreitung ihrer Bilder auf Plattformen wie Flickr und über die besonders in China so populären Messengerdienste wie WeChat. Auf diese Art fanden die Motive im Nu große Resonanz, und bald wurde auch die internationale Kunstwelt auf sie aufmerksam. Spätestens seit der dissidente Künstler Ai Weiwei sie 2012 als einen der „rising stars of Chinese photography“¹² empfahl und sie im Jahr darauf in der von ihm co-kuratierten Schau „Fuck Off 2“ im Groningen Museum in den Niederlanden präsentierte,¹³ ist sie Kunstinteressierten in Europa als herausragende Porträtistin bekannt. Als sie verstärkt wahrgenommen wurde und sich ihre GIRLS-Serie herauszukristallisieren begann, kontaktierte Luo Yang auch ihr unbekannte Frauen, die ihr im Netz durch selbst gepostete Fotos aufgefallen waren.¹⁴ Mittlerweile fotografiert sie junge Leute in ganz China. Das enge emotionale Verhältnis zu ihren Modellen schwingt in ihren Motiven immer mit – und in ebendieser Intensität, die sich beim Betrachten sofort überträgt, liegt das Besondere der Bilder. Teils geben sich die Mädchen spielerisch-freimütig, mitunter leicht provokant; meist aber öffnen sie sich auf eher verhaltene, dabei sehr sinnliche Weise. Diese Ambivalenz der Gefühle, die Stärke wie die Verletzlichkeit, das Changieren zwischen Leichtigkeit, Entschlossenheit und Ernst prägen jenen Lebensabschnitt der Adoleszenz.

Die Summe der Bilder zeigt auch die Bandbreite der Arten des Porträtierens. Allein oder zu zweit, von hinten oder frontal, in ganzer Figur oder nur bis zur Hüfte, das Profil in diversen Varianten, Porträts als Brustbild oder in Form eines Körperausschnitts; nackt vor dem Spiegel, halbnackt liegend, sitzend, kauern, lässig an einer Brüstung posierend: Luo Yang ist das kunsthistorische Repertoire der Personenabbildung sichtlich bestens bekannt – so beiläufig und ungezwungen, ja unkonventionell viele der Aufnahmen auch wirken. Und ebenso vertraut sind ihr wohl jene Fotograf*innen, die Jugendliche und junge Erwachsene zum Thema haben – der Bezug etwa zu Rineke Dijkstras *Beach Series* bei den Porträts von Mädchen, die etwas unsicher am Meeresufer stehen, ist nicht zu übersehen. Auch Ren Hang, jener fast gleichaltrige chinesische Fotograf, der spätestens im Zuge seines Suizids 2017 Kultstatus erlangte, ist als Referenz zu nennen: Obwohl sich seine sehr artifiziellen Inszenierungen chinesischer Jugendlicher von Luo Yangs Aufnahmen ebenso unterscheiden wie seine bewusst gleichartig aussehenden Frauen von ihren höchst individuellen Girls, haben sie doch das selbstverständliche Zeigen teils nackter Körper in ungewohnten Posen und die gekonnt eingesetzte intensive Farbwirkung gemein. Im Gegensatz zu Ren Hangs unverblümt zur

11 Vgl. Eva Morawietz, „Ambiguous Identities“, S. 18.

12 Ai Weiwei, „Generation Next: A Photo Essay“, in: New Statesman, 22. Oktober 2012, <https://www.newstatesman.com/world-affairs/world-affairs/2012/10/generation-next-photo-essay> (Abruf: 27. Oktober 2020).

13 Vgl. Fuck Off 2 – Chinese Contemporary Art Document, Ausst.-Kat. Groningen Museum, Groningen 2013.

14 Vgl. Maximilian Kalkhof, „Wäre es okay, wenn du dich ausziehst?“

Schau gestellten männlichen Gemächten (die ihm mehrfache Verhaftungen wegen mutmaßlicher Verbreitung von Pornografie eintrugen) sind in Luo Yangs Aufnahmen die Intimzonen entweder bedeckt oder nur beiläufig im Bild. Dass sie auch die Bäuche schwangerer Frauen festhielt, vorzugsweise nackt, erinnert an die Tendenz, schwangere Supermodels auf dem Cover von Modemagazinen zu bringen. Generell lassen sich Parallelen zu unorthodoxen Formen von Modefotografie ziehen, wie sie Wolfgang Tillmans, Juergen Teller oder Elfie Semotan im Übergangsbereich zur Kunst kultivierten.

Essenziell für diese GIRLS-Serie ist wohl, dass sie die Zeit der Transformation von Mädchen zu erwachsenen Frauen dokumentiert; jene Phase der Selbstfindung, die ein globales Phänomen darstellt – zumindest für die Angehörigen der wohlhabenden mittleren Schichten. Zwar sind lesbische Liebe, Mutterschaft oder das Leben als Single für chinesische Frauen gesellschaftlich noch immer anders konnotiert als für Gleichaltrige in den meisten europäischen Ländern. Doch auch ohne soziokulturelles Hintergrundwissen sprechen die Motive sinnlich an. Ihre Girls spielen mit Genderrollen, mit Elementen von Chinas Tradition – und diese Aspekte kennzeichnen auch ihre 2019 begonnene neue Serie YOUTH. Sie stellt eine Fortführung des GIRLS-Projekts dar, doch wendet sich Luo Yang hier bewusst der jüngeren Generation zu, zu der sie keine persönliche Beziehung mehr hat, um von ihr für sich zu lernen. In diesen Bildern sind nun auch Männer präsent, und häufig finden sich Jugendliche pärchenweise oder in kleinen Gruppen abgelichtet. Fluide Genderidentitäten sind hier noch stärker ein Thema entsprechend der internationalen Tendenz und der Bewusstseinsbildung auf diesem Gebiet. Ein diesbezüglich markantes Motiv ist jener Transgender-Junge mit mädchenhaft langem Haar, das eine Mal aufgenommen mit nacktem Oberkörper und in Jeans, das andere Mal überbetont feminin, ganz in Pink gekleidet und leicht geschminkt. Nicht anders als in den hochentwickelten westlichen Ländern beginnen auch in China immer mehr Jugendliche ihre Geschlechtsidentität in Frage zu stellen und bewusst mit Kleidung, Accessoires und ihrer Attitüde zu spielen. Verglichen mit den GIRLS stellen viele der in YOUTH Porträtierten fast durchwegs ihre Pose, ihre Coolness performativ mehr heraus – eine leicht affektierte Überpointierung im Sinne von Susan Sontags Auslegung von Camp.¹⁵ Manche der kontemplativen Motive würden sich jedoch ebensogut in die GIRLS-Serie fügen, für die Luo auch sehr junge Mädchen abgelichtet hat.

Hinsichtlich der YOUTH-Motive ist es ebenfalls nicht unerheblich, um den soziopolitischen Kontext zu wissen. Die Einstellung zu Sex ist einer der vielen Aspekte der chinesischen Kultur, die sich in den vergangenen Jahrzehnten grundlegend verändert haben. Bis vor kurzem wurde von Chinesinnen erwartet, dass sie als Jungfrauen in die Ehe gehen, Sex vor der Heirat wurde kriminalisiert. Aufklärungsunterricht an den Schulen gibt es bis heute nicht, in den Medien jedoch ist Sex sehr präsent. Die meisten jungen Leute wollen ihre Sexualität ausleben, und zwar jetzt und nicht irgendwann später.¹⁶ „Im Augenblick leben“ ist nicht von ungefähr die Maxime der Millennials, die deswegen auch die „Erdbeergeneration“ genannt wird: Sie kann, anders als die Generation vor

010

011

ihr, nun „die süßen Dinge des Lebens“ genießen.¹⁷ Gleichgeschlechtlich Liebende stehen jedoch weiterhin unter Verdacht. Von 1979 bis 1997 wurde Homosexualität zu den Verbrechen gegen den Staat gezählt, von der Chinesischen Psychiatrischen Gesellschaft war sie als Geisteskrankheit eingestuft und konnte mit lebenslanger Haft oder sogar dem Tod geahndet werden. Erst 2001 wurden Homo- und Bisexualität aus der Liste psychischer Störungen gestrichen, Geschlechtsidentitätsstörungen hingegen wurden noch bis 2017 als Krankheit geführt. In diesem Kontext betrachtet sind Luo Yangs Aufnahmen junger LGBT-Personen durchaus von einer gewissen Brisanz. Noch immer wagen viele chinesische Homosexuelle wegen des innerfamiliären Drucks kein Outing und schließen stattdessen zum Schein eine Heteroehe, nur um ein „guter Sohn“ zu sein. Wegen der langen Kriminalisierung gibt es auch keine öffentlichen Rollenmodelle, nicht einmal im Pop- und Showbusiness. Noch im Jahr 2014, als Apple-Geschäftsführer Tim Cook erklärte, schwul und stolz darauf zu sein, reagierte Chinas Gesellschaft perplex.¹⁸

Luo Yangs Fotografien dagegen zeigen auf völlig selbstverständliche Art die Pluralität der Lebensentwürfe, diverse Genderidentitäten und verschiedene Arten zu lieben. Es sind Bilder, die jene besondere Phase der Transformation im Leben junger Erwachsener zeigen; zugleich aber geben sie auch einen Eindruck von der beschleunigten gesellschaftlichen Transformation des Landes in den vergangenen Jahren. Sie rückt Identitäten im Übergang ins Bild – und eine Gegenwart Chinas, wie man sie im Westen bislang noch kaum wahrgenommen hat.

Chengzi, GIRLS, 2017

LUO YANG

^[1] Susan Sontag, „Notes on ‚Camp‘“, in: Against Interpretation and Other Essays, London 1980 [1964], S. 275–292.

^[2] Vgl. Zak Dychtwald, Young China, S. 127–132.

^[3] Vgl. Zak Dychtwald, Young China, S. 257.

^[4] Vgl. Zak Dychtwald, Young China, S. 226–241.